

Allgemeiner Sicherheitshinweis

für die Fachkraft

VIESMANN

Einbau bzw. Anschluss von Einzelteilen (als Ersatz)

für Gas-Heizkessel und Gasbrenner

Sicherheitshinweise



Bitte beachten Sie diese Sicherheitshinweise.

Montage, Erstinbetriebnahme, Inspektion, Wartung und Instandsetzung müssen von autorisierten Fachkräften (Heizungsfachbetrieb/Vertragsinstallationsunternehmen) durchgeführt werden.

Bei Arbeiten an Gerät/Heizungsanlage diese spannungsfrei schalten (z. B. an der separaten Sicherung oder einem Hauptschalter) und gegen Wiedereinschalten sichern.

Bei Brennstoff Gas den Gasabsperrhahn schließen und gegen ungewolltes Öffnen sichern.

Instandsetzungsarbeiten an Bauteilen mit sicherheitstechnischer Funktion sind unzulässig.

Bei Austausch ausschließlich Viessmann Originalteile oder von Viessmann freigegebene Einzelteile verwenden.

Ebenso sind bei der Montage einzuhalten:

- die gesetzlichen Vorschriften zur Unfallverhütung,
- die gesetzlichen Vorschriften zum Umweltschutz,
- die berufsgenossenschaftlichen Bestimmungen,
- die einschlägigen Sicherheitsbestimmungen der DIN, EN, DVGW, TRGI, TRF und VDE.
 - Ⓐ ÖNORM, EN, ÖVGW-TR Gas, ÖVGW-TRF und ÖVE
 - Ⓒ SEV, SUVA, SVGW, SVTI, SWKI und VKF

Vorschriften und Normen

Folgende Vorschriften und Normen sind unter anderem zu beachten (je nach Gasart und Produkt):

EN 297	EN 437
EN 12828	EN 656
EN 677	EN 625
EN 483	TRF 1996
EN 676	DVGW-TRGI '86/96
TRD 702	
VDE-Bestimmungen	

Die Gasinstallation darf nur von einem Installateur vorgenommen werden, der vom zuständigen Gasversorgungsunternehmen dazu berechtigt ist.

Vor Montagebeginn beachten

- Anlage spannungsfrei schalten und gegen Wiedereinschalten sichern, Spannungsfreiheit kontrollieren.
- Daten des angelieferten Einzelteils mit denen des auszutauschenden Teils vergleichen.
- Falls erforderlich, Einstellwerte notieren.
- Montageanleitung des betreffenden Geräts, falls vorhanden, beachten.

Auszug aus unseren Gewährleistungsbedingungen

Keine Gewährleistung wird übernommen für Schäden, die entstanden sind aus

- ungeeigneter oder unsachgemäßer Verwendung,
- fehlerhafter Montage bzw. Inbetriebsetzung durch den Käufer oder dritte,
- natürlicher Abnutzung,
- fehlerhafter oder nachlässiger Behandlung,
- Verwendung ungeeigneter Betriebsmittel, insbesondere falscher Brennerwahl oder Brennereinstellung,
- nicht geeigneter Brennstoffe,
- chemischen oder elektrochemischen oder elektrischen Einflüssen, sofern sie nicht auf unser Verschulden zurückzuführen sind,
- Nichtbeachtung der Montage-, Bedienungs- und Serviceanleitungen,
- unsachgemäßer Änderung oder Instandsetzungsarbeiten durch den Käufer oder Dritte,
- Einwirkungen von Teilen fremder Herkunft (z.B. fremde Kesselkreisregelungen).

Unsere Gewährleistungspflicht umfasst ferner nicht Schäden, die entstanden sind durch

- Luftverunreinigungen durch starken Staubanfall,
- aggressive Dämpfe,
- Sauerstoffkorrosion – insbesondere bei Verwendung nichtdiffusionsdichter Kunststoffrohre in Fußbodenheizungen,
- Aufstellung in ungeeigneten Räumen (z.B. in Waschküchen oder Hobbyräumen),
- Weiterbenutzung trotz Auftreten eines Mangels.

Consignes générales de sécurité

pour les professionnels

VIESMANN

Montage ou raccordement de composants

(de rechange)

pour chaudières gaz et brûleurs gaz

Consignes de sécurité



Prière de respecter ces consignes de sécurité.

Le montage, la première mise en service, le contrôle, l'entretien et les réparations doivent être impérativement effectués par du personnel qualifié (installateurs/ chauffagistes).

Lors de travaux sur l'appareil/l'installation de chauffage, mettre ceux-ci hors tension (au porte-fusible du tableau électrique ou à l'interrupteur principal par exemple) et en empêcher la remise sous tension.

Si la chaudière fonctionne au gaz, fermer la vanne d'alimentation gaz et la bloquer pour empêcher toute ouverture intempestive.

Les travaux de réparation sur les composants de sécurité sont interdits.

Si on remplace des pièces, on devra employer les pièces Viessmann d'origine qui conviennent ou des pièces équivalentes autorisées par Viessmann.

La réglementation suivante doit être respectée lors du montage :

- la législation concernant la prévention des accidents,
- la législation concernant la protection de l'environnement,
- la réglementation professionnelle,
- les prescriptions de sécurité ASE, CNA, SSIGE, ASIT, SICC et AEAI en vigueur.

Prescriptions et normes

Il faut notamment respecter les prescriptions et normes suivantes (selon le type de gaz et le produit) :

EN 297	EN 437
EN 12828	EN 656
EN 677	EN 625
EN 483	TRF 1996
EN 676	DVGW-TRGI '86/96
TRD 702	

prescriptions VDE

Les travaux sur les conduites de gaz ne devront être effectués que par du personnel qualifié.

Avant de procéder au montage

- Couper l'alimentation électrique de l'installation et empêcher toute remise sous tension, contrôler l'absence de tension.
- Comparer les données de la pièce détachée livrée à celles de la pièce à remplacer.
- Si nécessaire, noter les valeurs réglées.
- Respecter la notice de montage de l'appareil concerné, si elle est disponible.

Extrait de nos conditions de garantie

Notre garantie expire en cas de dommages consécutifs à

- une utilisation incorrecte ou hors des règles de l'art,
- un montage ou une mise en service incorrects effectués par l'acheteur ou une tierce personne,
- une usure naturelle,
- une manipulation incorrecte ou négligée,
- l'utilisation de composants inappropriés, en particulier l'emploi d'un brûleur mal choisi ou mal réglé,
- des combustibles inadéquats,
- des effets chimiques, électrochimiques ou électriques qui ne nous sont pas imputables,
- un non-respect des notices de montage, d'utilisation et de maintenance,
- une modification ou des travaux de réparation en dehors des règles de l'art effectués par l'acheteur ou une tierce personne,
- un effet de pièces d'une autre marque (par ex. des régulations de chaudière d'une autre marque que Viessmann).

Notre garantie ne couvre pas non plus les dommages consécutifs à

- de l'air contenant une poussière abondante,
- des vapeurs agressives,
- une corrosion par oxygénation – en particulier en cas d'utilisation de tubes non étanches à l'oxygène dans les planchers chauffants,
- une mise en place dans des pièces inappropriées (par ex. dans des buanderies ou des locaux de bricolage),
- une poursuite de l'utilisation malgré l'apparition d'un défaut.

Viessmann (Suisse) SA
Härdlistrasse 11
8957 Spreitenbach
Telefon : 056 418 67 11
Telefax : 056 401 13 91

Rue de Jura 18
1373 Chavornay
Téléphone : 024 441 47 17
Téléfax : 024 441 38 03

Installation or connection of components (as replacement) for gas boilers and gas burners

Safety instructions



Observe the following safety instructions.

Installation, initial start-up, inspection, maintenance and repairs must only be carried out by a competent person (heating engineer/installation contractor).

Before working on the equipment/heating system, isolate the power supply (e.g. by removing a separate mains fuse or by means of a mains isolator) and safeguard against unauthorised reconnection.

When using gas as fuel, also close the main gas shut-off valve and safeguard against unauthorised reopening.

It is not permitted to carry out repairs on parts that fulfil a safety function.
For replacements, use only spare parts supplied or approved by Viessmann.

Also adhere to the following during the installation:

- all legal instructions regarding the prevention of accidents,
- all legal instructions regarding environmental protection,
- regulations issued by professional bodies,
- all current safety regulations as defined by DIN, EN, DVGW, TRGI, TRF, VDE and all locally applicable standards.

Standards and regulations

Amongst others, observe the following standards and regulations (subject to gas type and product):

EN 297	EN 437
EN 12828	EN 656
EN 677	EN 625
EN 483	TRF 1996
EN 676	DVGW-TRGI '86/96
TRD 702	
VDE regulations	

Gas installations must only be carried out by an approved gas fitter who has been authorised by the relevant gas supplier.

Note before installation

- Isolate the system from the power supply and safeguard against unauthorised reconnection; check that the system is no longer "live".
- Compare the details of the component supplied with those of the part to be replaced.
- Where required, record setting values.
- Observe any installation instructions for the equipment concerned, if applicable.

Extract from our warranty conditions

All liability is excluded for losses arising from

- inappropriate or incorrect use,
- faulty installation or commissioning by the purchaser or third parties,
- normal wear and tear,
- faulty or negligent treatment,
- use of unsuitable material, in particular incorrect burner selection or adjustment,
- use of unsuitable fuels,
- chemical or electrochemical or electrical influences, insofar as they are not our responsibility,
- non-observance of installation, operating and service instructions,
- inappropriate modification or repair through the purchaser or third parties,
- influence of third party components (e.g. third party boiler control units).

Our warranty excludes all losses caused by

- air contamination through very dusty conditions,
- aggressive vapours,
- oxygen corrosion – particularly where permeable plastic pipes are used in underfloor heating systems,
- installation in unsuitable areas (e.g. in laundry or hobby rooms),
- use after a fault has occurred.

Viessmann Werke GmbH&Co KG
D-35107 Allendorf
Tel: +49 6452 70-0
Fax: +49 6452 70-27 80
www.viessmann.de

Viessmann Limited
Hortonwood 30, Telford
Shropshire, TF1 7YP, GB
Tel: +44 1952 675000
Fax: +44 1952 675040
E-mail: info-uk@viessmann.com

Viessmann Werke GmbH&Co KG
D-35107 Allendorf
Telefon: 06452 70-0
Telefax: 06452 70-2780
www.viessmann.de

5129 537 Technische Änderungen vorbehalten!



Gedruckt auf umweltfreundlichem,
chlorfrei gebleichtem Papier